

Den Europæiske Unions Tidende

L 187



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

6. juli 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening som følge af udforskning og udnyttelse af kontinentalsoklen, havbunden og undergrunden til konventionen om beskyttelse af Middelhavets havmiljø og kystområder 1

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 645/2013 af 4. juli 2013 om forbud mod fiskeri efter almindelig tun i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet med faststående tunfiskenet, der er registreret i Spanien 2
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 646/2013 af 4. juli 2013 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme 4

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 647/2013 af 5. juli 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSER

2013/356/FUSP:

- ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse Atalanta/2/2013 af 2. juli 2013 om udnævnelse af den øverstbefalende for EU-styrken i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (Atalanta) 8

2013/357/EU:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 21. juni 2013 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver (ECB/2013/15) 9

2013/358/EU:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 21. juni 2013 om ændring af afgørelse ECB/2010/29 om udstedelse af eurosedler (ECB/2013/16) 13

2013/359/EU:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 21. juni 2013 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB/2013/17) 15

2013/360/EU:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 21. juni 2013 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital (ECB/2013/18) 17

2013/361/EU:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 21. juni 2013 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta (ECB/2013/19) 23

2013/362/EU:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 21. juni 2013 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker uden for euroområdet (ECB/2013/20) 25

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets forordning (EU) nr. 1220/2012 af 3. december 2012 om handelsrelaterede foranstaltninger til sikring af forsyningen af Unionens forarbejdningsvirksomheder med visse fiskevarer for perioden 2013-2015 og om ændring af forordning (EF) nr. 104/2000 og forordning (EU) nr. 1344/2011 (EUT L 349 af 19.12.2012) 27

Meddelelse til læserne — Rådets forordning (EU) nr. 216/2013 af 7. marts 2013 om elektronisk offentliggørelse af *Den Europæiske Unions Tidende* (se omslagets tredje side)



II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening som følge af udforskning og udnyttelse af kontinentalsoklen, havbunden og undergrunden til konventionen om beskyttelse af Middelhavets havmiljø og kystområder

Protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening som følge af udforskning og udnyttelse af kontinentalsoklen, havbunden og undergrunden ⁽¹⁾ til konventionen om beskyttelse af Middelhavets havmiljø og kystområder, der blev vedtaget i Madrid den 14. oktober 1994, er trådt i kraft den 29. marts 2013 i medfør af artikel 32, stk. 4, i protokollen.

⁽¹⁾ EUT L 4 af 9.1.2013, s. 15.

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 645/2013

af 4. juli 2013

om forbud mod fiskeri efter almindelig tun i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet med faststående tunfiskenet, der er registreret i Spanien

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 40/2013 af 21. januar 2013 om fastsættelse for 2013 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler ⁽²⁾, fastsættes mængden af tun, der må fanges af EU-fiskerifartøjer og faststående tunfiskenet i 2013 i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet.

(2) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 302/2009 af 6. april 2009 om en flerårig genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, om ændring af forordning (EF) nr. 43/2009 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1559/2007 ⁽³⁾ skal medlemsstaterne oplyse Kommissionen om de individuelle kvoter, der er tildelt deres fartøjer på over 24 meter. For fangstfartøjer på under 24 m og faststående tunfiskenet skal medlemsstaterne som minimum underrette Kommissionen om, hvilke kvoter der er tildelt producentorganisationer eller grupper af fartøjer, der fisker med tilsvarende redskaber.

(3) Et af formålene med den fælles fiskeripolitik er at sikre, at fiskerierhvervet forbliver levedygtigt på langt sigt gennem bæredygtig udnyttelse af de levende akvatiske ressourcer efter forsigtighedsprincippet.

(4) Hvis Kommissionen på grundlag af oplysninger, der skal meddeles af medlemsstaterne, eller på grundlag af andre foreliggende oplysninger skønner, at de fiskerimuligheder, der er til rådighed for EU, en medlemsstat eller en gruppe af medlemsstater, må anses for at være opbrugt, meddeler

Kommissionen den eller de pågældende medlemsstater dette og forbyder fiskeri i det pågældende område, med det pågældende redskab, efter den pågældende bestand eller gruppe af bestande eller for den flåde, der udøver sådant specifikt fiskeri, jf. artikel 36, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1224/2009.

(5) Efter Kommissionens oplysninger er de fiskerimuligheder for almindelig tun i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet, der er tildelt faststående tunfiskenet, der er registreret i Spanien, opbrugt.

(6) Den 10., 12. og 19. juni, meddelte Spanien Kommissionen, at landet havde indført et stop for fiskeriet med de fire faststående tunfiskenet, der har været anvendt til fiskeri efter almindelig tun i 2013, med virkning fra den 11. juni for to af nettenes vedkommende, med virkning fra den 12. juni for ét nets vedkommende, og med virkning fra den 20. juni for det sidste nets vedkommende, hvilket indebærer et forbud mod alt fiskeri fra den 20. juni 2013 kl. 00.00.

(7) Uanset ovennævnte foranstaltninger gennemført af Spanien skal Kommissionen bekræfte forbuddet mod fiskeri efter almindelig tun i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet med faststående tunfiskenet, der er registreret i Spanien, senest med virkning fra den 20. juni 2013 kl. 00.00. —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Senest fra den 20. juni 2013 kl. 00.00 er det forbudt at fiske efter almindelig tun i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet med faststående tunfiskenet, der er registreret i Spanien.

Almindelig tun, som fanges i disse net fra denne dato, må ikke beholdes om bord, anbringes i bur med henblik på opfodning eller opdræt, omlades, overføres, høstes eller landes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 23 af 25.1.2013, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 96 af 15.4.2009, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

Maria DAMANAKI
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 646/2013**af 4. juli 2013****om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme ⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilaget til forordning (EF) nr. 2580/2001 indeholder en liste over de kompetente myndigheder, som oplysninger og anmodninger om foranstaltninger truffet i henhold til samme forordning sendes til.

- (2) Letland har anmodet om, at kontaktoplysningerne vedrørende dets kompetente myndigheder ændres.

- (3) Bilaget til forordning (EF) nr. 2580/2001 bør derfor ajourføres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2580/2001 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden**Chef for Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter*

⁽¹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

BILAG

I bilaget til forordning (EF) nr. 2580/2001 foretages følgende ændringer:

Kontaktoplysningerne under overskriften "Letland" affattes således:

»Latvijas Republikas Ārlietu Ministrija
K.Valdemāra iela 3
Rīga LV-1395, Latvija
Tlf.: (+371) 67 016 201
Fax: (+371) 67 828 121
mfa.cha@mfa.gov.lv

Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Raiņa bulvāris 15
Rīga LV-1050, Latvija
Tlf.: (+371) 67 044 430
Fax: (+371) 67 324 497
kd@kd.gov.lv«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 647/2013**af 5. juli 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0707 00 05	MK	33,9
	TR	105,8
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	119,5
	ZZ	119,5
0805 50 10	AR	89,7
	TR	69,0
	ZA	97,4
	ZZ	85,4
0808 10 80	AR	142,5
	BR	90,5
	CL	138,9
	CN	96,2
	NZ	145,8
	US	156,5
	ZA	118,9
	ZZ	127,0
0808 30 90	AR	116,1
	CL	124,8
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	117,1
	ZZ	120,1
0809 10 00	IL	275,4
	TR	205,6
	ZZ	240,5
0809 29 00	TR	288,3
	ZZ	288,3
0809 30	TR	236,9
	ZZ	236,9
0809 40 05	IL	135,1
	MA	100,4
	ZA	125,3
	ZZ	120,3

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSE

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ'S AFGØRELSE ATALANTA/2/2013

af 2. juli 2013

om udnævnelse af den øverstbefalende for EU-styrken i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (Atalanta)

(2013/356/FUSP)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38,

under henvisning til Rådets fælles aktion 2008/851/FUSP af 10. november 2008 om Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 1, i fælles aktion 2008/851/FUSP bemyndigede Rådet Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) til at træffe afgørelser om at udnævne den øverstbefalende for EU-styrken i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster («den øverstbefalende for EU-styrken»).
- (2) Den 22. marts 2013 vedtog PSC afgørelse Atalanta/1/2013⁽²⁾ om udnævnelse af flotilleadmiral Jorge NOVO PALMA som øverstbefalende for EU-styrken.
- (3) Den øverstbefalende for EU-operationen har indstillet flotilleadmiral Peter LENSELINK som ny øverstbefalende for EU-styrken som efterfølger for flotilleadmiral Jorge NOVO PALMA.
- (4) EU's Militærkomité støtter denne indstilling.

- (5) I medfør af artikel 5 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i udarbejdelsen og gennemførelsen af Unionens afgørelser og aktioner, som har indvirkning på forsvarsområdet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Flotilleadmiral Peter LENSELINK udnævnes herved til øverstbefalende for EU-styrken i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster fra den 6. august 2013.

Artikel 2

Afgørelse Atalanta/1/2013 ophæves.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 6. august 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 2013.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's vegne

W. STEVENS

Formand

⁽¹⁾ EUT L 301 af 12.11.2008, s. 33.

⁽²⁾ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse Atalanta/1/2013 af 22. marts 2013 om udnævnelse af den øverstbefalende for EU-styrken i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (Atalanta) (EUT L 87 af 27.3.2013, s. 12).

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 21. juni 2013

om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver

(ECB/2013/15)

(2013/357/EU)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (herefter »ESCB-statutten«), særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. juli 2013, fastsættes med afgørelse ECB/2013/17 af 21. juni 2013 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾ en udvidelse af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (herefter »fordelingsnøglen«) i overensstemmelse med artikel 29.3 i ESCB-statutten, og der oprettes med virkning fra 1. juli 2013 nye vægte, som tildeles hver national centralbank i euroområdet i den udvidede fordelingsnøgle (herefter »fordelingsnøgle-vægtene«).
- (2) Justeringerne af fordelingsnøglevægtene og de deraf følgende ændringer af de nationale centralbankers andele af den i ECB indskudte kapital gør det nødvendigt at justere de fordringer, hvormed ECB i henhold til ESCB-statutten artikel 30.3 har krediteret de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta, (herefter »nationale centralbanker i euroområdet«), og som svarer til de nationale centralbanker i euroområdets bidrag af valutareserveaktiver til ECB (i det følgende benævnt »fordringerne«). De nationale centralbanker i euroområdet, hvis fordringer bliver større som følge af forhøjelsen af deres kapitalfordelingsnøgle fra den 1. juli 2013, skal derfor foretage en udligningsoverførsel til ECB, mens ECB skal foretage en udligningsoverførsel til de nationale centralbanker i euroområdet, hvis fordringer bliver mindre som følge af nedsættelsen af deres kapitalfordelingsnøgle.
- (3) Grænsen for valutareserveaktiver, som kan overføres til ECB, udgør 57 951 042 976,26 EUR fra den 1. juli 2013.
- (4) I overensstemmelse med de overordnede principper om rimelighed, lige behandling og beskyttelse af berettigede forventninger, som ligger til grund for ESCB-statutten, skal de nationale centralbanker i euroområdet, hvis relative andel af den akkumulerede værdi af ECB's egen-

kapital bliver større som følge af ovennævnte justeringer, ligeledes foretage en udligningsoverførsel til de nationale centralbanker i euroområdet, hvis relative andel bliver mindre.

- (5) De enkelte nationale centralbanker i euroområdets respektive fordelingsnøglevægte frem til og med den 30. juni 2013 og med virkning fra den 1. juli 2013 skal udtrykkes som en procentdel af ECB's samlede kapital, som er indskudt af alle nationale centralbanker i euroområdet, med henblik på beregningen af justeringen af værdien af hver enkelt national centralbank i euroområdets andel af den akkumulerede værdi af ECB's egenkapital.
- (6) Det er derfor nødvendigt at vedtage en ny ECB-afgørelse, der ophæver afgørelse ECB/2008/27 af 12. december 2008 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver ⁽²⁾ —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- (a) Den »akkumulerede værdi af egenkapitalen«: ECB's samlede reserver, revalueringsskonti og de hensættelser, der svarer til reserver som beregnet af ECB den 30. juni 2013, plus eller minus ECB's akkumulerede nettofortjeneste eller nettotab, alt efter omstændighederne, fra den 1. januar 2013 til den 30. juni 2013. Uden at dette berører den generelle betydning af begrebet »den akkumulerede værdi af egenkapitalen«, omfatter ECB's reserver og de hensættelser, der svarer til reserver, den almindelige reservefond og hensættelser til dækning af tab i forbindelse med kurs-, rente- og guldprisrisici.
- (b) »Overførselsdagen«: den 12. juli 2013.
- (c) »ECB's indtægt fra eurosedler«: Begrebet har samme betydning som termen »ECB's indtægt fra eurosedler i omløb« som defineret i artikel 1, litra c), i afgørelse ECB/2010/24 af 25. november 2010 om foreløbig fordeling af Den Europæiske Centralbanks indtægter fra eurosedler i omløb og fra værdipapirer købt i henhold til programmet vedrørende værdipapirmarkedene ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Se side 15 i denne EUT.

⁽²⁾ EUT L 21 af 24.1.2009, s. 77.

⁽³⁾ EUT L 6 af 11.1.2011, s. 35.

- (d) »ECB's indtægter ved programmet vedrørende værdipapir-markederne«: Begrebet har samme betydning som termen »ECB's indtægter ved programmet vedrørende værdipapir-markederne« som defineret i artikel 1, litra d), i afgørelse ECB/2010/24.

Artikel 2

Bidrag til ECB's reserver og hensættelser

1. Hvis en national centralbank i euroområdet andel af den akkumulerede værdi af egenkapitalen bliver større som følge af dens øgede fordelingsnøglevægt fra den 1. juli 2013, overfører denne nationale centralbank i euroområdet på overførselsdatoen det i henhold til stk. 3 fastsatte beløb til ECB.
2. Hvis en national centralbank i euroområdet andel af den akkumulerede værdi af egenkapitalen bliver mindre som følge af dens mindskede fordelingsnøglevægt fra den 1. juli 2013, modtager denne nationale centralbank i euroområdet på overførselsdatoen det i henhold til stk. 3 fastsatte beløb fra ECB.
3. ECB beregner og bekræfter den 12. juli 2013 over for hver enkelt national centralbank i euroområdet enten det beløb, som den pågældende nationale centralbank i euroområdet skal overføre til ECB, hvor stk. 1 finder anvendelse, eller det beløb, som den pågældende nationale centralbank i euroområdet skal modtage fra ECB, hvor stk. 2 finder anvendelse. Idet tallet afrundes, beregnes hvert enkelt beløb, som skal overføres eller modtages, ved at multiplicere den akkumulerede værdi af egenkapitalen med den absolutte forskel mellem hver enkelt national centralbank i euroområdets fordelingsnøglevægt den 30. juni 2013 og dens fordelingsnøglevægt fra 1. juli 2013, og dividere resultatet med 100.
4. Hvert enkelt beløb omhandlet i stk. 3 forfalder i euro den 1. juli 2013, men overførslen af beløbet effektueres på overførselsdagen.
5. På overførselsdatoen overfører en national centralbank i euroområdet eller ECB, som skal overføre et beløb i henhold til stk. 1 eller 2, ligeledes separat de renter, som i perioden fra den 1. juli 2013 til overførselsdatoen er påløbet de respektive beløb, som den pågældende nationale centralbank i euroområdet og ECB skal betale. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.
6. Hvis den akkumulerede værdi af egenkapitalen er mindre end nul, skal de beløb, der skal overføres eller modtages i henhold til stk. 3 og 5, afvikles i den modsatte retning af det, som er angivet i stk. 3 og stk. 5.

Artikel 3

Justering af fordringerne svarende til de overførte valutareserveaktiver

1. De nationale centralbanker i euroområdets fordringer justeres med virkning fra den 1. juli 2013 i overensstemmelse

med deres ændrede fordelingsnøglevægte. Værdien af de nationale centralbanker i euroområdets fordringer fra den 1. juli 2013 er anført i tredje kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse.

2. I medfør af denne bestemmelse, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, anses hver enkelt national centralbank i euroområdet for den 1. juli 2013 enten at have overført eller modtaget den absolutte værdi af den fordring (i euro), som er anført ud for den nationale centralbanks navn i fjerde kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse, idet »-« angiver en fordring, som den nationale centralbank i euroområdet skal overføre til ECB, og »+« en fordring, som ECB skal overføre til den nationale centralbank i euroområdet.

3. Den 1. juli 2013 overfører eller modtager hver enkelt national centralbank i euroområdet den absolutte værdi af det beløb (i euro), som er anført ud for dens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse, idet »+« angiver et beløb, som den nationale centralbank i euroområdet skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den nationale centralbank i euroområdet.

Artikel 4

Tilknyttede finansielle anliggender

1. Uanset tredje afsnit i artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2010/23 af 25. november 2010 om fordelingen af de monetære indtægter til de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta⁽¹⁾, skal de Eurosystem-interne saldi for euroseddelomløbet for perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juli 2013 beregnes på grundlag af den fordelingsnøgle, som finder anvendelse fra den 1. juli 2013, og som anvendes for det samlede euroseddelomløb den 28. juni 2013. For perioden fra den 1. juli 2013 til den 31. december 2013 skal udligningsbeløbene og de regnskabsposter, som modsvarer udligningsbeløbene, som angivet i artikel 4, stk. 5, i afgørelse ECB/2010/23, bogføres i de enkelte nationale centralbankers regnskaber med valørdato den 1. juli 2013.

2. Hvad angår perioden fra den 1. januar 2013 til den 30. juni 2013, fordeles de nationale centralbanker i euroområdets monetære indtægter i overensstemmelse med de fordelingsnøglevægte, der er gældende den 30. juni 2013.

3. ECB's nettofortjeneste eller nettotab for regnskabsåret 2013, alt efter omstændighederne, fordeles på grundlag af de fordelingsnøglevægte, der er gældende den 1. juli 2013.

⁽¹⁾ EUT L 35 af 9.2.2011, s. 17.

4. Enhver foreløbig fordeling af ECB's indtægter fra euro-sedler og/eller ECB's indtægter fra programmet vedrørende værdipapirmarkederne for regnskabsåret 2013 fordeles på grundlag af de fordelingsnøglevægte, der er gældende den 1. juli 2013.

5. I tilfælde af at ECB lider et tab i regnskabsåret 2013, har ECB ret til at modregne tabet i følgende:

- a) midler frigjort fra ECB's almindelige reservefond
- b) under forudsætning af beslutning vedtaget af Styrelsesrådet i henhold til ESCB-statuttens artikel 33, de nationale centralbankers indtægter fra den 1. juli 2013 til den 31. december 2013
- c) under forudsætning af beslutning vedtaget af Styrelsesrådet i henhold til ESCB-statuttens artikel 33, de nationale centralbankers indtægter fra den 1. januar 2013 til den 30. juni 2013.

6. Hvis de nationale centralbankers sammenlagte monetære indtægter fra 1. januar 2013 til 30. juni 2013 skal tilbageføres til ECB for at dække årets tab, skal der foretages udligningsoverførsler i tillæg til de betalinger, som er angivet i artikel 2 og 3. Hver national centralbank i euroområdet, hvis fordelingsnøglevægt øges den 1. juli 2013, skal foretage en sådan betaling til ECB, og ECB skal foretage en sådan betaling til hver enkelt national centralbank i euroområdet, hvis fordelingsnøglevægt mindskes den 1. juli 2013. Størrelsen af udligningsbidragene skal beregnes som følger: Den samlede monetære indtægt i perioden fra den 1. januar 2013 til den 30. juni 2013, som er overført til ECB til dækning af tab, multipliceres med den absolutte forskel mellem den national centralbank i euroområdets fordelingsnøglevægt den 30. juni 2013 og dens fordelingsnøglevægt den 1. juli 2013, og resultatet divideres med 100. Renter skal påløbe udligningsbidragene vedrørende de nationale centralbankers monetære indtægt fra 1. januar 2014 til betalingsdagen for disse bidrag.

7. De yderligere udligningsbidrag vedrørende de nationale centralbankers monetære indtægt, som angivet i stk. 5, samt påløbne renter, skal betales den anden arbejdsdag efter Styrelsesrådets andet møde afholdt i februar 2014.

Artikel 5

Generelle bestemmelser

1. Alle påløbne renter omhandlet i artikel 2, stk. 5, og artikel 4, stk. 6, beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den senest tilgængelige marginale rente, der er anvendt af Eurosystemet i dets auktioner i de primære markedsoperationer.
2. Enhver overførsel i henhold til artikel 2, stk. 1, 2 og 5, artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 6 og 7, foretages separat gennem TARGET2.
3. ECB og de nationale centralbanker i euroområdet, som er forpligtede til at foretage en af de i stk. 2 omhandlede overførsler, skal i god tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

Artikel 6

Ikrafttrædelse og ophævelse

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2013.
2. Afgørelse ECB/2008/27 ophæves med virkning fra den 1. juli 2013.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2008/27 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

BILAG

FORDRINGER SVARENDE TIL DE VALUTARESERVEAKTIVER, DER ER OVERFØRT TIL ECB

(EUR)

National centralbank i euroområdet	Fordring svarende til de valutareserve-aktiver, der er overført til ECB den 30. juni 2013	Fordring svarende til de valutareserveaktiver, der er overført til ECB fra den 1. juli 2013	Beløb, som skal overføres
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 397 303 846,77	1 401 024 414,99	3 720 568,22
Deutsche Bundesbank	10 909 120 274,33	10 871 789 515,48	– 37 330 758,85
Eesti Pank	103 115 678,01	103 152 856,50	37 178,49
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639 835 662,35	643 894 038,51	4 058 376,16
Bank of Greece	1 131 910 590,58	1 129 060 170,31	– 2 850 420,27
Banco de España	4 783 645 755,10	4 782 873 429,96	– 772 325,14
Banque de France	8 192 338 994,75	8 190 916 316,35	– 1 422 678,40
Banca d'Italia	7 198 856 881,40	7 218 961 423,55	20 104 542,15
Central Bank of Cyprus	78 863 331,39	77 248 740,29	– 1 614 591,10
Banque centrale du Luxembourg	100 638 597,47	100 776 863,74	138 266,27
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 407 323,18	36 798 912,29	391 589,11
De Nederlandsche Bank	2 297 463 391,20	2 298 512 217,57	1 048 826,37
Oesterreichische Nationalbank	1 118 545 877,01	1 122 511 702,45	3 965 825,44
Banco de Portugal	1 008 344 596,55	1 022 024 593,93	13 679 997,38
Banka Slovenije	189 410 251,00	189 499 910,53	89 659,53
Národná banka Slovenska	399 443 637,59	398 761 126,72	– 682 510,87
Suomen Pankki	722 328 204,76	721 838 191,31	– 490 013,45
Ialt ⁽¹⁾:	40 307 572 893,44	40 309 644 424,48	2 071 531,04

⁽¹⁾ På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 21. juni 2013

om ændring af afgørelse ECB/2010/29 om udstedelse af eurosedler

(ECB/2013/16)

(2013/358/EU)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 128, stk. 1,

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker den 1. juli 2013, fastsættes med afgørelse ECB/2013/17 af 21. juni 2013 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾ en udvidelse af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (herefter »fordelingsnøglen«), og der oprettes med virkning fra 1. juli 2013 nye vægte, som hver national centralbank i euroområdet tildeles i den udvidede fordelingsnøgle (herefter »fordelingsnøglevægtene«).
- (2) Artikel 1, litra d), i afgørelse ECB/2010/29 af 13. december 2010 om udstedelse af eurosedler ⁽²⁾ definerer »seddelfordelingsnøglen« og henviser til bilag I til nævnte afgørelse, hvori seddelfordelingsnøglen gældende fra den 1. januar 2011 er fastlagt. Under hensyn til at de

nye fordelingsnøglevægte finder anvendelse fra den 1. juli 2013, skal afgørelse ECB/2010/29 ændres med henblik på at bestemme den seddelfordelingsnøgle, som skal gælde fra 1. juli 2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændring

1. Den sidste sætning i artikel 1, litra d), i afgørelse ECB/2010/29 affattes således: »Bilag I til denne afgørelse fastlægger seddelfordelingsnøglen gældende fra den 1. juli 2013.«.
2. Bilag I til afgørelse ECB/2010/29 erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2013.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

⁽¹⁾ Se side 15 i denne EUT:

⁽²⁾ EUT L 35 af 9.2.2011, s. 26.

BILAG

SEDELFORDELINGSNØGLE FRA DEN 1. JULI 2013

Den Europæiske Centralbank	8,0000 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,1975 %
Deutsche Bundesbank	24,8130 %
Eesti Pank	0,2355 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,4695 %
Bank of Greece	2,5770 %
Banco de España	10,916 %
Banque de France	18,6945 %
Banca d'Italia	16,4760 %
Central Bank of Cyprus	0,1765 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2300 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0840 %
De Nederlandsche Bank	5,2460 %
Oesterreichische Nationalbank	2,5620 %
Banco de Portugal	2,3325 %
Banka Slovenije	0,4325 %
Národná banka Slovenska	0,9100 %
Suomen Pankki	1,6475 %
I alt	100,0000 %

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 21. juni 2013

om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank

(ECB/2013/17)

(2013/359/EU)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (herefter »ESCB-statutten«), særlig artikel 29.4 og artikel 48.3,

under henvisning til Den Europæiske Centralbanks (ECB's) Generelle Råds medvirken i overensstemmelse med ESCB statuttens artikel 46.2, fjerde led, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Afgørelse ECB/2008/23 af 12. december 2008 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾ fastlagde de vægte, der blev tildelt de nationale centralbanker, som var medlem af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. januar 2009, i fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB (herefter henholdsvis »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«), med virkning fra den 1. januar 2009.

(2) Som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, bliver en del af ESCB den 1. juli 2013, bør ECB's indskudte kapital automatisk forhøjes i henhold til ESCB-statuttens artikel 48.3. Forhøjelsen kræver, at fordelingsnøglevægten for hver national centralbank, som er medlem af ESCB den 1. juli 2013, beregnes i analogi med ESCB-statuttens artikel 29.1 og i overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 29.2.

(3) Europa-Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2003/517/EF af 15. juli 2003 om de statistiske data, der skal benyttes ved justering af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽²⁾, forsynet ECB med de statistiske data, der skal benyttes ved fastsættelsen af den justerede fordelingsnøgle.

(4) I analogi med artikel 3.5 og 6.6 i forretningsordenen for Det Generelle Råd for Den Europæiske Centralbank ⁽³⁾ og som følge af Det Generelle Råds bidrag til denne afgørelse, har centralbankchefen for Hrvatska narodna banka haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger vedrørende denne afgørelse før dens vedtagelse —

Artikel 1

Afrunding

I de tilfælde, hvor Europa-Kommissionen tilvejebringer reviderede statistiske data, som skal benyttes ved justering af fordelingsnøglen, og tallene ikke sammenlagt udgør 100 %, udlignes forskellen på følgende måde: i) Hvis det samlede tal er under 100 %, lægges 0,0001 procentpoint til de(n) mindste andel(e) i stigende orden, indtil præcis 100 % er nået, eller ii) hvis det samlede tal er over 100 %, trækkes 0,0001 procentpoint fra de(n) største andel(e) i faldende orden, indtil præcis 100 % er nået.

Artikel 2

Fordelingsnøglevægte

I det følgende er angivet den i ESCB-statuttens artikel 29 anførte vægt, som tildeles hver enkelt national centralbank i fordelingsnøglen, med virkning fra den 1. juli 2013:

Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,4176 %
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	0,8644 %
Česká národní banka	1,4539 %
Danmarks Nationalbank	1,4754 %
Deutsche Bundesbank	18,7603 %
Eesti Pank	0,1780 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1111 %
Bank of Greece	1,9483 %
Banco de España	8,2533 %
Banque de France	14,1342 %
Hrvatska narodna banka	0,5945 %
Banca d'Italia	12,4570 %
Central Bank of Cyprus	0,1333 %
Latvijas Banka	0,2742 %
Lietuvos bankas	0,4093 %

⁽¹⁾ EUT L 21 af 24.1.2009, s. 66.

⁽²⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 43.

⁽³⁾ Afgørelse ECB/2004/12 af 17. juni 2004 om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbanks Generelle Råd (EUT L 230 af 30.6.2004, s. 61).

Banque centrale du Luxembourg	0,1739 %	Sveriges riksbank	2,2612 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3740 %	Bank of England	14,4320 %
Bank Ċentrali ta Malta/Central Bank of Malta	0,0635 %	Artikel 3	
Ikrafttrædelse og ophævelse			
De Nederlandsche Bank	3,9663 %	1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2013.	
Oesterreichische Nationalbank	1,9370 %	2. Afgørelse ECB/2008/23 ophæves med virkning fra den 1. juli 2013.	
Narodowy Bank Polski	4,8581 %	3. Henvisninger til afgørelse ECB/2008/23 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.	
Banco de Portugal	1,7636 %		
Banca Națională a României	2,4449 %		
Banka Slovenije	0,3270 %	Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.	
Národná banka Slovenska	0,6881 %		
Suomen Pankki	1,2456 %	Mario DRAGHI Formand for ECB	

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 21. juni 2013

om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital

(ECB/2013/18)

(2013/360/EU)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (herefter »ESCB-statutten«), særlig artikel 28.5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2013/17 af 21. juni 2013 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽¹⁾ bestemmer justeringen af de nationale centralbankers vægte i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (herefter henholdsvis »fordelingsnøgle-vægtene« og »kapitalfordelingsnøglen«) som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. juli 2013. Denne justering nødvendiggør, at Styrelsesrådet fastlægger de nærmere vilkår for omfordelinger af kapitalandele mellem de nationale centralbanker, som er medlemmer af ESCB den 30. juni 2013, for at sikre, at fordelingen af disse andele svarer til de ændringer, der er foretaget. Følgelig er det nødvendigt at vedtage en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2008/25 af 12. december 2008 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital⁽²⁾ med virkning fra den 1. juli 2013.
- (2) Hrvatska narodna banka tiltræder først ESCB den 1. juli 2013, hvilket betyder, at omfordelingen af kapitalandele i henhold til ESCB-statuttens artikel 28.5 ikke gælder for centralbanken ved denne lejlighed.
- (3) Afgørelse ECB/2013/19 af 21. juni 2013 om indbetaling af den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta⁽³⁾, fastsætter hvordan og i hvilket omfang de nationale centralbanker i de medlemsstater, som har euroen som valuta, (herefter »nationale centralbanker i euroområdet«) har pligt til at indbetale ECB's kapital på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle. Afgørelse ECB/2013/20 af 21. juni 2013 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker uden for euroområdet⁽⁴⁾, fastsætter den procentdel, som de

nationale centralbanker i de medlemsstater, der ikke har euroen som valuta, (herefter de »nationale centralbanker uden for euroområdet«) har pligt til at indbetale den 1. juli 2013 på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle.

- (4) De nationale centralbanker i euroområdet har allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2010/27 af 13. december 2010 om indbetaling af udvidelsen af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta⁽⁵⁾. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2013/19, at de nationale centralbanker i euroområdet enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i tabellen i artikel 1 i afgørelse ECB/2013/19. Afgørelse ECB/2010/27 supplerer afgørelse ECB/2008/24 af 12. december 2008 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽⁶⁾.
- (5) Tilsvarende har de nationale centralbanker uden for euroområdet, med undtagelse af Hrvatska narodna banka, allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2010/28 af 13. december 2010 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker uden for euroområdet⁽⁷⁾. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2013/20, at enhver af dem enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i den tredje kolonne i tabellen i artikel 1 i afgørelse ECB/2013/20. Artikel 2, stk. 2, i afgørelse ECB/2013/20 fastsætter, at Hrvatska narodna banka skal overføre det beløb, som er angivet ud for dens navn, i artikel 1 i samme afgørelse, —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfordeling af kapitalandele

På baggrund af den andel af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank, med undtagelse af Hrvatska narodna banka, har indskudt den 30. juni 2013, og den andel af ECB's kapital, som hver enkelt nationale centralbank vil

⁽¹⁾ Se side 15 i denne EUT.

⁽²⁾ EUT L 21 af 24.1.2009, s. 71.

⁽³⁾ Se side 23 i denne EUT.

⁽⁴⁾ Se side 25 i denne EUT.

⁽⁵⁾ EUT L 11 af 15.1.2011, s. 54.

⁽⁶⁾ EUT L 21 af 24.1.2009, s. 69.

⁽⁷⁾ EUT L 11 af 15.1.2011, s. 56.

indskyde fra 1. juli 2013 som følge af justeringen af fordelingsnøglevægtene, jf. artikel 2 i afgørelse ECB/2013/17, skal de nationale centralbanker omfordele kapitalandele imellem sig ved hjælp af overførsler til og fra ECB for at sikre, at fordelingen af kapitalandele med virkning fra den 1. juli 2013 svarer til de ændrede vægte. Med henblik herpå skal hver enkelt national centralbank i medfør af denne artikel, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, med virkning fra den 1. juli 2013 anses for enten at have overført eller modtaget den andel af ECB's kapital, som er anført ud for den nationale centralbanks navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag I til denne afgørelse, idet »+« betegner en kapitalandel, som ECB skal overføre til den nationale centralbank og »-« en kapitalandel, som den nationale centralbank skal overføre til ECB.

Artikel 2

Justering af den indbetalte kapital

På grundlag af det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank har indbetalt, og det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank skal indbetale med virkning fra den 1. juli 2013 i henhold til artikel 1 i afgørelse ECB/2013/19 for de nationale centralbanker i euroområdet vedkommende og artikel 1 i afgørelse ECB/2013/20 for de nationale centralbanker uden for euroområdet vedkommende, skal hver enkelt national centralbank den 1. juli 2013 enten overføre eller modtage det nettobeløb, der er anført ud for dens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag II til denne afgørelse, idet »+« betegner et beløb, som den nationale centralbank skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den pågældende nationale centralbank.

Artikel 3

Generelle bestemmelser

1. De overførsler, der er nævnt i artikel 2, skal ske gennem TARGET2.

2. Hvis en national centralbank ikke har adgang til TARGET2, overføres beløbene angivet i artikel 2 ved at kreditere en konto, som ECB eller den nationale centralbank skal anvise i rette tid.

3. I tilfælde af manglende betaling den 1. juli 2013 skal alle renter, der forfalder fra den 1. juli 2013 og indtil betaling er sket, beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den senest tilgængelige marginale rente, der er anvendt af Eurosystemet i dets auktioner i de primære markedsoperationer. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet. Betaling af beløbene i artikel 2 og rentebetalingerne skal ske i to separate transaktioner.

4. ECB og de nationale centralbanker, som er forpligtede til at foretage en overførsel i henhold til artikel 2, skal i rette tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

Artikel 4

Ikrafttrædelse og ophævelse

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2013.

2. Afgørelse ECB/2008/25 ophæves med virkning fra den 1. juli 2013.

3. Henvisninger til afgørelse ECB/2008/25 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

BILAG I

DE NATIONALE CENTRALBANKERS INDSKUDTE KAPITAL

(EUR)

	Andel indskudt den 30. juni 2013	Andel indskudt fra 1. juli 2013	Andel, som skal overføres
National centralbank i euroområdet			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 010 384,68	261 705 370,91	694 986,23
Deutsche Bundesbank	2 037 777 027,43	2 030 803 801,28	– 6 973 226,15
Eesti Pank	19 261 567,80	19 268 512,58	6 944,78
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	119 518 566,24	120 276 653,55	758 087,31
Bank of Greece	211 436 059,06	210 903 612,74	– 532 446,32
Banco de España	893 564 575,51	893 420 308,48	– 144 267,03
Banque de France	1 530 293 899,48	1 530 028 149,23	– 265 750,25
Banca d'Italia	1 344 715 688,14	1 348 471 130,66	3 755 442,52
Central Bank of Cyprus	14 731 333,14	14 429 734,42	– 301 598,72
Banque centrale du Luxembourg	18 798 859,75	18 824 687,29	25 827,54
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 800 732,32	6 873 879,49	73 147,17
De Nederlandsche Bank	429 156 339,12	429 352 255,40	195 916,28
Oesterreichische Nationalbank	208 939 587,70	209 680 386,94	740 799,24
Banco de Portugal	188 354 459,65	190 909 824,68	2 555 365,03
Banka Slovenije	35 381 025,10	35 397 773,12	16 748,02
Národná banka Slovenska	74 614 363,76	74 486 873,65	– 127 490,11
Suomen Pankki	134 927 820,48	134 836 288,06	– 91 532,42
National centralbank uden for euroområdet			
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	93 467 026,77	93 571 361,11	104 334,34
Česká národní banka	155 728 161,57	157 384 777,79	1 656 616,22
Danmarks Nationalbank	159 634 278,39	159 712 154,31	77 875,92
Hrvatska narodna banka	0,00	64 354 667,03	64 354 667,03
Latvijas Banka	30 527 970,87	29 682 169,38	– 845 801,49
Lietuvos bankas	45 797 336,63	44 306 753,94	– 1 490 582,69
Magyar Nemzeti Bank	149 099 599,69	148 735 597,14	– 364 002,55
Narodowy Bank Polski	526 776 977,72	525 889 668,45	– 887 309,27

(EUR)			
	Andel indskudt den 30. juni 2013	Andel indskudt fra 1. juli 2013	Andel, som skal overføres
Banca Națională a României	265 196 278,46	264 660 597,84	– 535 680,62
Sveriges riksbank	242 997 052,56	244 775 059,86	1 778 007,30
Bank of England	1 562 145 430,59	1 562 265 020,29	119 589,70
I alt ⁽¹⁾:	10 760 652 402,58	10 825 007 069,61	64 354 667,03

⁽¹⁾ På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

BILAG II

DE NATIONALE CENTRALBANKERS INDBETALTE KAPITAL

(EUR)

	Andel indbetalt den 30. juni 2013	Andel indbetalt fra 1. juli 2013	Overførselsbeløb
National centralbank i euroområdet			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	261 010 384,68	261 705 370,91	694 986,23
Deutsche Bundesbank	2 037 777 027,43	2 030 803 801,28	– 6 973 226,15
Eesti Pank	19 261 567,80	19 268 512,58	6 944,78
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	119 518 566,24	120 276 653,55	758 087,31
Bank of Greece	211 436 059,06	210 903 612,74	– 532 446,32
Banco de España	893 564 575,51	893 420 308,48	– 144 267,03
Banque de France	1 530 293 899,48	1 530 028 149,23	– 265 750,25
Banca d'Italia	1 344 715 688,14	1 348 471 130,66	3 755 442,52
Central Bank of Cyprus	14 731 333,14	14 429 734,42	– 301 598,72
Banque centrale du Luxem- bourg	18 798 859,75	18 824 687,29	25 827,54
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 800 732,32	6 873 879,49	73 147,17
De Nederlandsche Bank	429 156 339,12	429 352 255,40	195 916,28
Oesterreichische Nationalbank	208 939 587,70	209 680 386,94	740 799,24
Banco de Portugal	188 354 459,65	190 909 824,68	2 555 365,03
Banka Slovenije	35 381 025,10	35 397 773,12	16 748,02
Národná banka Slovenska	74 614 363,76	74 486 873,65	– 127 490,11
Suomen Pankki	134 927 820,48	134 836 288,06	– 91 532,42
National centralbank uden for euroområdet			
Българска народна банка (Bul- gariens centralbank)	3 505 013,50	3 508 926,04	3 912,54
Česká národní banka	5 839 806,06	5 901 929,17	62 123,11
Danmarks Nationalbank	5 986 285,44	5 989 205,79	2 920,35
Hrvatska narodna banka	0,00	2 413 300,01	2 413 300,01
Latvijas Banka	1 144 798,91	1 113 081,35	– 31 717,56
Lietuvos bankas	1 717 400,12	1 661 503,27	– 55 896,85
Magyar Nemzeti Bank	5 591 234,99	5 577 584,89	– 13 650,10
Narodowy Bank Polski	19 754 136,66	19 720 862,57	– 33 274,09
Banca Națională a României	9 944 860,44	9 924 772,42	– 20 088,02

(EUR)

	Andel indbetalt den 30. juni 2013	Andel indbetalt fra 1. juli 2013	Overførselsbeløb
Sveriges riksbank	9 112 389,47	9 179 064,74	66 675,27
Bank of England	58 580 453,65	58 584 938,26	4 484,61
I alt ⁽¹⁾:	7 650 458 668,60	7 653 244 410,99	2 785 742,39

⁽¹⁾ På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 21. juni 2013

om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta

(ECB/2013/19)

(2013/361/EU)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (herefter »ESCB-statutten«), særlig artikel 28.3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2008/24 af 12. december 2008 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽¹⁾ fastlagde, hvordan og i hvilket omfang de nationale centralbanker i de medlemsstater, har euroen som valuta, (herefter »nationale centralbanker i euroområdet«) havde pligt til at indbetale Den Europæiske Centralbanks (ECB's) kapital den 1. januar 2009. Afgørelse ECB/2008/24 blev suppleret af afgørelse ECB/2010/27 af 13. december 2010 om indbetaling af udvidelsen af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta⁽²⁾.
- (2) Som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker den 1. juli 2013, bestemmer afgørelse ECB/2013/17 af 21. juni 2013 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽³⁾ justeringen af fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB (herefter »fordelingsnøglen«) i overensstemmelse med artikel 29.1 i ESCB-statutten og fastsætter med virkning fra den 1. juli 2013 de nye vægte, som hver af de nationale centralbanker i Unionen tillægges i fordelingsnøglen (herefter »fordelingsnøglevægtene«).
- (3) ECB's indskudte kapital udgør 10 825 007 069,61 EUR fra den 1. juli 2013.
- (4) Udvidelsen af ECB's fordelingsnøgle nødvendiggør, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2008/24 og ECB/2010/27 med virkning fra den 1. juli 2013, og som fastsætter hvordan og i hvilket

omfang de nationale centralbanker i euroområdet har pligt til at indbetale ECB's kapital med virkning fra den 1. juli 2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfang og form af indskudt og indbetalt kapital

Hver national centralbank i euroområdet indbetaler sit indskud i ECB's kapital fuldt ud den 1. juli 2013.

I overensstemmelse med de fordelingsnøglevægte, der er angivet i artikel 2 i afgørelse ECB/2013/17 har hver enkelt national centralbank i euroområdet en samlet indskudt og indbetalt kapital svarende til det beløb, som er anført ud for dens navn i nedenstående tabel:

National centralbank i euroområdet	(EUR)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28
Eesti Pank	19 268 512,58
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55
Bank of Greece	210 903 612,74
Banco de España	893 420 308,48
Banque de France	1 530 028 149,23
Banca d'Italia	1 348 471 130,66
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94
Banco de Portugal	190 909 824,68
Banka Slovenije	35 397 773,12
Národná banka Slovenska	74 486 873,65
Suomen Pankki	134 836 288,06

⁽¹⁾ EUT L 21 af 24.1.2009, s. 69.

⁽²⁾ EUT L 11 af 15.1.2011, s. 54.

⁽³⁾ Se side 15 i denne EUT.

Artikel 2

Justering af indbetalt kapital

1. Da hver national centralbank i euroområdet allerede har indbetalt sin fulde andel af ECB's kapital som gældende indtil den 30. juni 2013 i overensstemmelse med afgørelse ECB/2008/24 og ECB/2010/27, skal enhver af dem enten overføre et yderligere beløb til ECB eller modtage et beløb retur fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i tabellen i artikel 1.

2. Alle omfordelinger i henhold til denne artikel foretages i overensstemmelse med afgørelse ECB/2013/18 af 21. juni 2013 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital ⁽¹⁾.

Artikel 3

Ikrafttrædelse og ophævelse

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2013.
2. Afgørelse ECB/2008/24 og afgørelse ECB/2010/27 ophæves med virkning fra den 1. juli 2013.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2008/24 og ECB/2010/27 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

⁽¹⁾ Se side 17 i denne EUT.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 21. juni 2013

om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker uden for euroområdet

(ECB/2013/20)

(2013/362/EU)

DET GENERELLE RÅD FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (herefter »ESCB-statutten«), særlig artikel 47, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til ESCB-statutten artikel 47 skal de nationale centralbanker i medlemsstater med dispensation (herefter de »nationale centralbanker uden for euroområdet«) ikke indbetale deres kapitalandele, medmindre Det Generelle Råd med et flertal, der udgør mindst to tredjedele af Den Europæiske Centralbank (ECB's) indskudte kapital og repræsenterer mindst halvdelen af indehaverne af kapitalandele, beslutter, at der skal indbetales en minimums-procentdel som bidrag til ECB's driftsudgifter.
- (2) Artikel 1 i afgørelse ECB/2010/28 af 13. december 2010 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker uden for euroområdet⁽¹⁾ bestemmer, at hver national centralbank uden for euroområdet indbetaler 3,75 % af sin andel af den i ECB indskudte kapital med virkning fra den 29. december 2010.
- (3) Som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, bliver en del af ESCB den 1. juli 2013, bestemmer afgørelse ECB/2013/17 af 21. juni 2013 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽²⁾ justeringen af fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB (herefter »fordelingsnøglen«) i overensstemmelse med artikel 29.1 i ESCB-statutten og fastsætter med virkning fra den 1. juli 2013 de nye vægte, som hver af de nationale centralbanker i Unionen tillægges i fordelingsnøglen (herefter »fordelingsnøglevægtene«).
- (4) ECB's indskudte kapital udgør 10 825 007 069,61 EUR fra 1. juli 2013.
- (5) Den udvidede fordelingsnøgle nødvendiggør, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2010/28 med virkning fra den 1. juli 2013 og fastsætter den procentdel af kapitalindskuddet i ECB, som de nationale centralbanker uden for euroområdet skal indbetale med virkning fra den 1. juli 2013.
- (6) I overensstemmelse med artikel 3.5 i forretningsordenen for Det Generelle Råd for Den Europæiske Centralbank⁽³⁾, har centralbankchefen for Hrvatska narodna

banka haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger vedrørende denne afgørelse før dens vedtagelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfang og form af indskudt og indbetalt kapital

Hver national centralbank uden for euroområdet indbetaler 3,75 % af sin andel af den i ECB indskudte kapital med virkning fra den 1. juli 2013. I overensstemmelse med de nye fordelingsnøglevægte, der er angivet i artikel 2 i afgørelse ECB/2013/17 har hver enkelt national centralbank uden for euroområdet en samlet indskudt og indbetalt kapital svarende til det beløb, som er anført ud for den nationale centralbanks navn i nedenstående tabel:

(EUR)

National centralbank uden for euroområdet	Indskudt kapital pr. 1. juli 2013	Indbetalt kapital pr. 1. juli 2013
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	93 571 361,11	3 508 926,04
Česká národní banka	157 384 777,79	5 901 929,17
Danmarks Nationalbank	159 712 154,31	5 989 205,79
Hrvatska narodna banka	64 354 667,03	2 413 300,01
Latvijas Banka	29 682 169,38	1 113 081,35
Lietuvos bankas	44 306 753,94	1 661 503,27
Magyar Nemzeti Bank	148 735 597,14	5 577 584,89
Narodowy Bank Polski	525 889 668,45	19 720 862,57
Banca Națională a României	264 660 597,84	9 924 772,42
Sveriges riksbank	244 775 059,86	9 179 064,74
Bank of England	1 562 265 020,29	58 584 938,26

Artikel 2

Justering af den indbetalte kapital

1. Da hver national centralbank uden for euroområdet (med undtagelse af Hrvatska narodna banka) allerede har indbetalt 3,75 % af sin andel af den indskudte kapital i ECB som gældende pr. 30. juni 2013 i henhold til afgørelse ECB/2010/28, skal hver af dem enten overføre et yderligere beløb til ECB eller modtage et beløb tilbage fra ECB, alt efter

⁽¹⁾ EUT L 11 af 15.1.2011, s. 56.

⁽²⁾ Se side 15 i denne EUT.

⁽³⁾ Afgørelse ECB/2004/12 af 17. juni 2004 om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbanks Generelle Råd (EUT L 230 af 30.6.2004, s. 61).

omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i den tredje kolonne i tabellen i artikel 1.

2. Hrvatska narodna banka skal overføre det beløb til ECB, som er angivet ud for dens navn i den tredje kolonne i tabellen i artikel 1.

3. Alle omfordelinger i henhold til denne artikel foretages i overensstemmelse med afgørelse ECB/2013/18 af 21. juni 2013 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital ⁽¹⁾.

Artikel 3

Ikrafttrædelse og ophævelse

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2013.

2. Afgørelse ECB/2010/28 ophæves med virkning fra den 1. juli 2013.

3. Henvisninger til afgørelse ECB/2010/28 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.

Mario DRAGHI

Formand for ECB

⁽¹⁾ Se side 17 i denne EUT.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EU) nr. 1220/2012 af 3. december 2012 om handelsrelaterede foranstaltninger til sikring af forsyningen af Unionens forarbejdningsvirksomheder med visse fiskevarer for perioden 2013-2015 og om ændring af forordning (EF) nr. 104/2000 og forordning (EU) nr. 1344/2011*(Den Europæiske Unions Tidende L 349 af 19. december 2012)*

Side 6, bilag, løbenr. 09.2798, fjerde kolonne »Varebeskrivelse«:

I stedet for: »Rejer af arten *Pandalus borealis* med skal, ferske, kølede eller frosne, bestemt til forarbejdning ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾«

læses: »Rejer af arten *Pandalus borealis* med skal, ferske, kølede eller frosne, bestemt til forarbejdning ⁽¹⁾ ⁽²⁾«.

Side 7, Bilag, løbenr. 09.2762, anden kolonne »KN-kode«:

I stedet for: »ex 0306 11 90

ex 0306 21 90«

læses: »ex 0306 11 90

ex 0306 21 90

ex 0306 11 10«.

Side 7, Bilag, løbenr. 09.2762, tredje kolonne »Taric-kode«:

I stedet for: »10

10«

læses: »10

10

10«.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Rådets forordning (EU) nr. 216/2013 af 7. marts 2013 om elektronisk offentliggørelse af *Den Europæiske Unions Tidende*

Fra den 1. juli 2013 anses kun den elektroniske udgave af EU-Tidende for autentisk og retsgyldig, jf. Rådets forordning (EU) nr. 216/2013 af 7. marts 2013 om elektronisk offentliggørelse af *Den Europæiske Unions Tidende* (EUT L 69 af 13.3.2013, s. 1).

Hvis det på grund af uforudsete og ekstraordinære omstændigheder ikke er muligt at offentliggøre den elektroniske udgave af EU-Tidende, anses den trykte udgave for autentisk og retsgyldig, jf. vilkår og betingelser i forordning (EU) nr. 216/2013, artikel 3.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA